

12-2013

Zmluva o spolupráci pri televíznom vysielaní

(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov (ďalej len „obchodný zákonník“)

Článok I

Zmluvné strany

Názov: **Mesto Sládkovičovo**
Sídlo: Mesto Sládkovičovo , Fučíkova 329, 925 21, Sládkovičovo
IČO: 00 306 177
Číslo účtu: 18028-132/0200
Štatutárny orgán: Ing. Anton Szabó, primátor mesta

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Obchodné meno: **KREATIV GA spol. s r.o.**
Sídlo: Drevená 888, 924 01 Galanta
IČO: 36 679 046
Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Trnava
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 19035/T
Štatutárny orgán: Vladimír Hulík - konateľ

(ďalej len „vysielať“)

Objednávateľ a vysielať sú ďalej v tejto zmluve spoločne označovaní aj ako „zmluvné strany“.

Článok II

Úvodné ustanovenia

1. Vysielať je vysielaťom programovej ponuky RTV KREA v súlade so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o vysielaní a retransmisii“), ktorý má oprávnenie na vysielanie na základe licencie č. T/191 udelenej rozhodnutím Rady pre vysielanie a retransmisiiu č. T/191/2006, podľa zákona o vysielaní a retransmisii.

2. Obrazovým spravodajským príspevkom je príspevok, ktorý je technicky spôsobilý na televízne vysielanie v rámci spravodajstva RTV KREA a ktorého časový rozsah je najviac 3 (slovom: tri) minúty.
3. Obrazovým príspevkom je príspevok, ktorý je technicky spôsobilý na televízne vysielanie v RTV KREA a ktorého časový rozsah je viac ako 2 (slovom: dve) minúty a menej ako 5 (slovom: päť) minút. Obrazové príspevky vysielateľ odvysiela mimo spravodajstva RTV KREA. Cena spracovania a odvysielania obrazových príspevkov je súčasťou ceny podľa článku IV zmluvy.
4. Tlačová konferencia je obrazovým spravodajským príspevkom pokiaľ jej časový rozsah nepresiahne časový rozsah obrazového spravodajského príspevku podľa článku II ods. 2. zmluvy. Tlačová konferencia je obrazovým príspevkom pokiaľ jej časový rozsah nepresiahne časový rozsah obrazového spravodajského príspevku podľa článku II ods. 3. zmluvy. Tlačová konferencia ktorej časový rozsah presiahne časový rozsah obrazového spravodajského príspevku podľa článku II ods. 2. zmluvy a časový rozsah obrazového príspevku podľa článku II ods. 3. zmluvy bude zverejnená v plnom rozsahu len na internetovej stránke vysielateľa a vysielateľ z nej odvysiela zostrih v časovom rozsahu obrazového spravodajského príspevku alebo obrazového príspevku podľa pokynu objednávateľa.

Článok III

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok vysielateľa spracovať obrazové spravodajské príspevky o udalostiach v meste Sládkovičovo podľa požiadaviek objednávateľa a tieto v RTV KREA odvysielať.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok vysielateľa spracovať obrazové príspevky o udalostiach v meste Sládkovičovo podľa požiadaviek objednávateľa a tieto v RTV KREA odvysielať.
3. Predmetom tejto zmluvy je záväzok KREATIV GA zabezpečiť, aby vysielateľ spracoval a odvysielal obrazové spravodajské príspevky:
 - a) zo zasadnutí Mestského zastupiteľstva Mesta Sládkovičovo
 - b) pracovných stretnutí primátora Mesta Sládkovičovo s predstaviteľmi štátnych orgánov, podnikateľských subjektov,
 - c) z kultúrnych, spoločenských a športových podujatí organizovaných objednávateľom,v RTV KREA podľa požiadaviek objednávateľa. Za týmto účelom sa vysielateľ zaväzuje sledovať kultúrne, spoločenské, športové a iné udalosti v Meste Sládkovičovo.
4. Predmetom tejto zmluvy je záväzok objednávateľa poskytnúť a dodať KREATIV GA údaje, informácie, podnety a podklady a uhradiť cenu v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy. Objednávateľ je oprávnený poskytnúť a dodať údaje, informácie, podnety a podklady priamo vysielateľovi.
5. Vysielateľ spracovaný spravodajský príspevok odvysiela do 3 dní odo dňa poskytnutia všetkých informácií a podkladov, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
6. Táto zmluva sa nevzťahuje na výrobu a vysielanie reklamy.

Článok IV

Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za výkony podľa tejto zmluvy je 1 500 € (slovom: tisícpäťsto Eur).
2. Cena podľa odseku 1. je cena za obdobie od 01.03.2013 do 31.09.2013
3. KREATIV GA vystaví faktúru - daňový doklad na úhradu za plnenie poskytnuté podľa zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť faktúry na účet KREATIV GA do 14 dní odo dňa jej doručenia.
4. KREATIV GA si môže uplatniť v prípade omeškania s plnením peňažných záväzkov objednávateľa úrok z omeškania vo výške 0,05 % z faktúrovanej sumy za každý deň omeškania aj formou vystavenia faktúry splatnej 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
5. K cene za výkony bude účtovaná 20 % DPH

Článok V

Práva a povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť KREATIV GA a vysielateľovi potrebnú súčinnosť, včas oboznámiť vysielateľa a KREATIV GA s pokynmi, informáciami a údajmi potrebnými na vykonanie činností podľa tejto zmluvy. Objednávateľ je zodpovedný za správnosť informácií a údajov, ktoré poskytne vysielateľovi alebo KREATIV GA.
2. Objednávateľ sa zaväzuje, že zaplatí KREATIV GA cenu podľa tejto zmluvy.
3. V prípade chybne odvysielaného obrazového spravodajského príspevku alebo obrazového príspevku, preukázateľne zavineného vysielateľom, má objednávateľ nárok na náhradné odvysielanie v dohodnutom termíne. Objednávateľ môže uplatniť reklamáciu chybne odvysielaného obrazového spravodajského príspevku alebo obrazového príspevku alebo neodvysielaného obrazového spravodajského príspevku do 30 kalendárnych dní odo dňa chybne odvysielaného obrazového spravodajského príspevku alebo obrazového príspevku, resp. dňa, v ktorom mal byť obrazový spravodajský príspevok alebo obrazový príspevok odvysielaný, inak tieto jeho práva zanikajú. Objednávateľ uplatňuje reklamáciu u vysielateľa.
4. Objednávateľ má právo vyjadriť sa k investigatívnym reportážam vyhotoveným vysielateľom, ktorých objektom je činnosť objednávateľa, jeho orgánov alebo organizácií v jeho zriaďovateľskej a zakladateľskej pôsobnosti.
5. Ak vysielateľ nesplní svoje povinnosti podľa tejto zmluvy a bez zavinenia objednávateľa poruší svoj záväzok vykonať riadne a včas objednané činnosti, objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť.

Článok VI

Práva a povinnosti vysielateľa

1. Vysielateľ sa zaväzuje, že činnosti podľa tejto zmluvy vykoná sám, na vlastnú zodpovednosť, s odbornou starostlivosťou a to v rozsahu, kvalite, za odplatu a v čase podľa ustanovení tejto zmluvy, podľa pokynov objednávateľa na svoje náklady a na vlastné nebezpečenstvo; pokiaľ by vysielateľ mal vykonávať časti činností prostredníctvom tretích osôb, je povinný vyžiadať si písomný súhlas objednávateľa a KREATIV GA. Za výkony tretích osôb zodpovedá vysielateľ v plnom rozsahu tak, ako by predmetné činnosti uskutočňoval sám.
2. Vysielateľ sa zaväzuje na požiadanie informovať objednávateľa a KREATIV GA o vykonávaní činností podľa tejto zmluvy.
3. Vysielateľ sa zaväzuje, že objednávateľa bez zbytočného odkladu upozorní na nevhodnosť pokynov, ktoré bránia riadnemu vykonaniu činností; ak objednávateľ napriek upozorneniu trvá na objednávke a pokynoch, vysielateľ môže od zmluvy odstúpiť.
4. Vysielateľ odvysiela tlačovú konferenciu objednávateľa v plnom rozsahu, pokiaľ jej časový rozsah nepresiahne časový rozsah obrazového spravodajského príspevku podľa článku II ods. 2. zmluvy, alebo obrazového príspevku podľa článku II ods. 3. zmluvy. Tlačová konferencia ktorej časový rozsah presiahne časový rozsah obrazového spravodajského príspevku podľa článku II ods. 2. zmluvy a časový rozsah obrazového príspevku podľa článku II ods. 3. zmluvy bude zverejnená v plnom rozsahu len na internetovej stránke vysielateľa a vysielateľ z nej odvysiela zostrih v časovom rozsahu obrazového spravodajského príspevku alebo obrazového príspevku podľa pokynu objednávateľa.
5. Vysielateľ je oprávnený ukončiť vysielanie obrazových spravodajských príspevkov a obrazových príspevkov a vypovedať zmluvu v prípade, že objednávateľ neplní svoje finančné alebo iné zmluvné záväzky, ktoré má podľa tejto zmluvy.
6. Vysielateľ je oprávnený odmietnuť vysielanie obrazových spravodajských príspevkov a nezabezpečiť ich vysielanie v prípade ak podľa uváženia vysielateľa by ich vysielaním mohlo prísť:
 - a) k porušeniu platných právnych predpisov Slovenskej republiky;
 - b) k porušeniu povinností a podmienok stanovených licenciou na prevádzkovanie televízneho vysielania;
 - c) k možnému postihu vysielateľa zo strany tretích subjektov (napr. sporom vzniknutých v súvislosti s ochranou práv duševného vlastníctva, ochrany osobnosti);
 - d) ohrozeniu oprávnených záujmov vysielateľa vo vzťahu k tretím subjektom, najmä však k prevádzkovateľom rozhlasového a televízneho vysielania.
7. V prípade mimoriadnych programových zmien a mimoriadnych udalostí má vysielateľ právo presunúť vysielanie obrazových spravodajských príspevkov na najbližší možný termín.
8. Vysielateľ zodpovedá za objektívnosť obrazových spravodajských príspevkov
9. Vysielateľ má výhradné právo na vysielanie a šírenie obrazových spravodajských príspevkov a obrazových príspevkov vyrobených vysielateľom.
10. Vysielateľ je zodpovedný za spôsobenú škodu v rozsahu stanovenom zmluvou. Vysielateľ nezodpovedá objednávateľovi za žiadne výdavky, pohľadávky, škody

alebo náklady vrátane straty zisku alebo za iné ekonomické straty v dôsledku akéhokoľvek porušenia zmluvy alebo zo zákona vychádzajúcej povinnosti mimo rámca čiastok za neodvysielané a zadávateľom uhradených obrazových spravodajských príspevkov.

Článok VII

Práva a povinnosti KREATIV GA

1. KREATIV GA sa zaväzuje, že činnosti podľa tejto zmluvy vykoná sám, na vlastnú zodpovednosť, s odbornou starostlivosťou a to v rozsahu, kvalite, za odplatu a v čase podľa ustanovení tejto zmluvy, podľa pokynov objednávateľa na svoje náklady a na vlastné nebezpečenstvo; pokiaľ by mal vykonávať časti činností prostredníctvom tretích osôb, je povinný vyžiadať si písomný súhlas objednávateľa a vysielateľa. Za výkony tretích osôb zodpovedá KREATIV GA v plnom rozsahu tak, ako by predmetné činnosti uskutočňoval sám.
2. KREATIV GA sa zaväzuje na požiadanie informovať objednávateľa a vysielateľa o vykonávaní činností podľa tejto zmluvy.
3. KREATIV GA sa zaväzuje upozorniť objednávateľa a vysielateľa bez zbytočného odkladu na nevhodnosť objednávateľových alebo vysielateľových pokynov, ktoré bránia riadnemu vykonaniu činností; ak objednávateľ napriek upozorneniu trvá na objednávke, pokynoch, KREATIV GA môže od tejto zmluvy odstúpiť.

Článok VIII

Zodpovednosť za vady

1. Ak vysielateľ nedodrží kvalitatívne, kvantitatívne a iné podmienky podľa zmluvy, činnosť, alebo hmotne zachytený výsledok činnosti vysielateľa má vady. Objednávateľ má právo reklamovať vady u vysielateľa v lehote 30 dní od odvysielania obrazových spravodajských príspevkov.
2. Vysielateľ zodpovedá za vady vykonanej činnosti a hmotne zachyteného výsledku jeho činnosti, ktorých príčinou je vadnosť materiálu dodaného objednávateľom alebo nevhodnosť jeho pokynov, ak objednávateľ na vadnosť materiálu alebo nevhodnosť jeho pokynov neupozornil.
3. Vysielateľ zodpovedá za vady, ktoré má oprava alebo úprava vykonaná na základe reklamácie objednávateľa.
4. V prípade uplatnenia reklamácie vady vystaví objednávateľ písomné oznámenie, ktoré obsahuje najmä:
 - a) špecifikáciu zmluvného vzťahu, na základe ktorého bolo vykonané plnenie (číslo zmluvy a označenie zmluvných strán);
 - b) názov reklamovanej činnosti, alebo hmotne zachyteného výsledku činnosti vysielateľa;
 - c) termín vykonania činnosti, alebo hmotne zachyteného výsledku činnosti vysielateľa;
 - d) popis reklamovanej vady;

- e) voľbu nároku, ktorý si objednávateľ uplatňuje a primeranú lehotu, v ktorej má vysielateľa poskytnúť zvolené záručné plnenie.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že vysielateľ je povinný poskytnúť objednávateľovi ním zvolené záručné plnenie.
 6. Nahlásenie vady vysielateľ bezodkladne potvrdí objednávateľovi písomnou formou.
 7. Vysielateľ si z titulu poskytnutia záručného plnenia nebude uplatňovať voči objednávateľovi žiadne finančné nároky.
 8. Uplatnením práva na reklamáciu väd zo strany objednávateľa nie je dotknuté právo objednávateľa požadovať od vysielateľa náhradu škody.

Článok IX

Ochrana údajov

1. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú ochraňovať informácie podľa tejto zmluvy a jej obsah, resp. iné informácie o druhej zmluvnej strane, ktoré nie sú verejne prístupné a zmluvná strana ich označí za „dôverné“, ako aj informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva v zmysle § 17 obchodného zákonníka, pokiaľ spĺňajú pojmové znaky, ktoré ich kvalifikujú ako predmet obchodného tajomstva.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva a jej obsah tvoria predmet obchodného tajomstva zmluvných strán, pričom sa zaväzujú zabezpečiť ochranu všetkých údajov, ktoré si poskytnú v súvislosti s realizáciou predmetu tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú informácie, definované v odseku 1., neposkytnúť bez písomného súhlasu ostatných zmluvných strán inej osobe, nezneužiť tieto informácie vo svoj vlastný prospech ani v prospech inej osoby a urobiť všetky potrebné opatrenia pred sprístupnením týchto informácií neoprávnenou osobou.

Článok X

Neodvratiteľné okolnosti

1. Neodvratiteľné okolnosti, ktoré vylučujú zodpovednosť za nedodržanie záväzkov zo zmluvy a za škodu, sa rozumejú najmä udalosti:
 - a) spôsobené vyššou mocou (najmä prírodnými silami, počasie);
 - b) osobitné okolnosti, ktorých vznik nemá pôvod v realizácii obchodných vzťahov (napr. násilné akcie a z nich vyplývajúce dôsledky, respektíve opatrenie štátu politického charakteru, priemyselné a iné katastrofy, občianske nepokoje, vojenské operácie, štátne alebo regionálne stavy pohotovosti, zásahy štátu alebo iných príslušných autorít, poruchy spojových služieb, technické závady vysielania, nedostatok elektriny, dodržiavanie zákonných predpisov alebo licenčných podmienok zo strany prevádzkovateľa vysielania, vrátane dodržiavania zákonných povinností, akými je napríklad poskytovanie informácií verejnosti).
2. Zmluvné strany sa oslobodzujú od zodpovednosti za čiastočné alebo úplné nesplnenie zmluvných záväzkov, pokiaľ ich splnenie bolo ovplyvnené alebo znemožnené neodvratiteľnými okolnosťami.

Článok XI

Doručovanie

1. Akékoľvek prejavy vôle zmluvných strán súvisiace so zmluvou, budú vyhotovené písomne a doručené druhej zmluvnej strane osobne alebo zaslané poštou, ak v zmluve nie je uvedené inak.
2. Odstúpenie od zmluvy a výpoveď doručujú zmluvné strany formou doporučenej zásielky, alebo osobne a druhá zmluvná strana prevzatie písomne potvrdí.
3. Všetky písomnosti sa považujú za doručené aj v prípade neprevzatia zásielky odoslanej poštou zmluvnou stranou na adresu sídla alebo miesta podnikania druhej zmluvnej strany alebo na adresu uvedenú v Článku I zmluvy, pričom za deň doručenia sa považuje prvý deň nasledujúceho mesiaca po odoslaní písomnosti zmluvnou stranou.
4. V prípade doručovania písomnosti elektronicky alebo faxom, druhá zmluvná strana bezodkladne potvrdí prijatie tejto písomnosti preukaznou formou (elektronicky, faxom).

Článok XII

Trvanie a zánik zmluvy

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť od doby, ktorá je definovaná v bode číslo 2 tohto článku.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do od 01.03.2013 do 31.09.2013.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu je možné ukončiť:
 - a) výpoveďou bez udania dôvodu v jednojmesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť od prvého kalendárneho dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane;
 - b) okamžitým odstúpením od zmluvy v prípadoch uvedených v zmluve.
4. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia zmluvnej strane, ak v zmluve nie je uvedené inak.

Článok XIII

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená bez písomného súhlasu ostatných zmluvných strán previesť svoje práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na inú osobu.
2. Pri plnení svojich povinností sú zmluvné strany povinné postupovať tak, aby nedošlo k poškodeniu práv a oprávnených záujmov zmluvných strán.
3. Ak niektoré ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným, neplatné ustanovenie sa pokladá za zmenené alebo vynechané v rozsahu požadovanom

pre odstránenie neplatnosti, a zostávajúca časť tejto zmluvy bude naďalej platná a účinná.

4. Zmluvné strany môžu zmeny alebo doplnenia k tejto zmluve robiť len v písomnej forme po vzájomnej dohode.
5. Vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Práva a povinnosti bližšie neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami obchodného zákonníka, ako aj ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
6. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu spôsobilé na právne úkony, že ich vôľa pri uzatváraní tejto zmluvy bola slobodná a vážna, že jej prejav je úplne zrozumiteľný a určitý, že túto zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho a úplného súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Sládkovičove, dňa 27.02.2013



Ing. Anton Szabó
Primátor mesta Sládkovičovo



KREATIV GA spol. s r.o.
Drevená 888, 924 01 Galanta
IČO: 36679046, IČ DPH: SK2022246490

Vladimír Hulík
KREATIV GA spol. s r.o.